



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Bydd **Cylch Meithrin Meini Bach** yn dilyn y polisi hwn a'i addasu yn ôl yr angen a'i adolygu yn flynyddol.

Bydd **arweinydd Cylch Meithrin Meini Bach** yn sicrhau fod pob aelod o staff yn deall y polisi hwn.

Bydd **Cylch Meithrin Meini Bach** yn sicrhau bod rhieni a gofalwyr yn gwybod am y polisi hwn trwy gymryd y camau canlynol:

(Nodwch sut byddwch yn rhannu'r wybodaeth yma. E.e. Rhoi'r polisi ar wefan y Cylch Meithrin; rhoi'r polisi mewn llawlyfr i rieni; rhoi copi o'r polisi yng nghyntedd y Cylch Meithrin neu fan ble gall pobl ei weld; tynnu sylw rhieni a gofalwyr at bolisi mewn nosweithiau / boreau i rieni. Nid yw'r rhestr hon yn gyflawn)

1. Rhoi'r polisi ar wefan y Cylch Meithrin
2. Rhoi copi o'r polisi yng nghyntedd y Cylch Meithrin neu fan ble gall pobl ei weld

ADOLYGWYD GAN		DYDDIAD
(Enw)	(Llofnod)	(Dyddiad)
Mari Hannah Lanchbury	M.LANCHBURY	15/6/22

(Awgrymir eich bod yn adolygu eich polisi yn flynyddol a hysbysu AGC, lle bo hynny'n berthnasol, os ydych wedi gwneud newidiadau iddo.)



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Yr ydym wedi gwirio bod ein cytundeb i rieni yn cydfynd a'r polisi hwn e.e. o safbwynt codi ffioedd

(Enw)	(Llofnod)	(Pryd)
Mari Hannah Lanchbury	M.LANCHBURY	15/6/22

(Awgrymir eich bod yn adolygu eich polisi yn flynyddol a hysbysu AGC, lle bo hynny'n briodol, os ydych wedi gwneud newidiadau iddo.)



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Cylch Meithrin Meini Bach adheres to this policy, reviews it annually and updates is as required.

The **leader** of **Cylch Meithrin Meini Bach** will ensure that every member of staff understands this policy.

Cylch Meithrin Meini Bach will ensure that parents and carers are aware of this policy by taking the following steps:

(Note how you will share this information. E.g. Policy will be placed on the Cylch Meithrin website; Policy to be given in a handbook to parents / carers; place policy in the Cylch Meithrin entrance or where people are able to view it; draw the attention of parents and carers to the policy during parents evenings / mornings. This list is not exhaustive.)

- 1 Policy will be placed on the Cylch Meithrin website.
- 2 Place policy in the Cylch Meithrin entrance or where people are able to view it.

REVIEWED BY		DATE
(Name)	(Signature)	(Date)
Mari Hannah Lanchbury	M.LANCHBURY	15/6/22

(It is suggested that you review your policy annually and notify CIW, where appropriate, of any changes you make.)



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Diffiniad

Cau'r Cylch Meithrin dros dro.

Mae'n bosib y gallai bod angen cau'r Cylch Meithrin dros dro, a hynny oherwydd rhesymau y tu hwnt i'n rheolaeth. Mae'r rhesymau hynny yn cynnwys ond nid yn gyfyngedig i:

- dywydd garw lle nad ydym yn teimlo ei bod yn ddiogel i blant fynychu'r lleoliad
- salwch neu resymau eraill na all staff y Cylch Meithrin fynychu eu gwaith
- achos o haint yn y cylch, neu achos/bandemig cenedlaethol/byd eang
- etholiad
- weithred derfysgol
- streic drafnidiaeth
- anghydfod
- broblem gyda'r lleoliad pan nad yw'n bosib dod o hyd i leoliad addas arall.

O dan yr amodau hyn, mae gennym yr hawl i gau'r Cylch Meithrin ac ni fyddwn yn gallu darparu gofal i'ch plentyn.

Nod

Nod y polisi hwn yw gosod cod ymarfer /gweithdrefnau ar gyfer digwyddiad pan orfodir y cylch i gau, a phan nad yw'n bosib i'r cylch ail-agor am gyfnod. Mae'r polisi yn berthnasol i staff, pwyllgorau, a rhieni a dylid ei ddarllen ar y cyd â:

Polisi cau'r cylch-Digwyddiad o Argyfwng

Llawlyfr Covid-19 Mudiad Meithrin

Gweithdrefnau talu ffioedd Mudiad Meithrin

Canllaw Iechyd a Lles meddyliol ac emosiynol yn ystod cyfnod COVID-19,
Mudiad Meithrin

Canllawiau cau Cylch Meithrin

Polisi staffio

Cytundeb rhwng Cylch Meithrin a rhieni/gwarchodwyr



Cylch Meithrin Meini Bach

Polisi Cau'r Cylch Dros Dro

Temporary Closure of Cylch Policy

Definition

Temporary closure of the Cylch Meithrin.

It is possible that the Cylch Meithrin may need to temporarily close for reasons beyond our control. These reasons may include, but are not limited to:

- weather conditions which we feel makes it unsafe for children to attend the setting
- staff illness or other reasons staff cannot attend work
- an outbreak of infection, or a national/worldwide pandemic
- election
- an act of terrorism
- transport strike
- dispute
- a problem with the setting when it has not been possible to find another suitable location

Under the conditions we have the right to close the Cylch Meithrin, and we will not be providing care for your children.

Aim

The aim of this policy is to set out a code of practice / procedures in the event that the cylch is forced to close, and will not be able to reopen for a period of time. This policy is relevant to staff, committees and parents, and should be read in conjunction with:

Closing the Cylch in the event of an emergency policy

Mudiad Meithrin Covid-19 handbook

Mudiad Meithrin fee payment procedures

Mudiad Meithrin's guideline on health and mental and emotional well-being during the Covid-19 period.

Cylch Meithrin closure procedures

Staff policy

Agreement between Cylch Meithrin and parents/carers



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Hawliau Plant

Mae'r Cylch Meithrin yn parchu hawliau plant yn unol â datganiadau Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau Plant a Mesur Hawliau Plant a Phobl Ifanc (Cymru) 2011. Mewn amserau o argyfwng mae'n bwysicach nag erioed bod gwaith y Cylch yn parhau i amddiffyn a gweithredu hawliau plant. Gweler fersiwn Comisiynydd Plant Cymru o'r Hawliau hyn [yma](#).



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Children's Rights

The Cylch Meithrin respects the rights of children as outlined by the United Nations Convention on the Rights of the Child and the Rights of Children and Young Persons Measure (Wales) 2011. In times of crisis it is more important than ever that the Cylch continues with its work to protect and implement the rights of children. See the Children's Commissioner for Wales' version of these rights [here](#).



Cylch Meithrin Meini Bach

Polisi Cau'r Cylch Dros Dro

Temporary Closure of Cylch Policy

Cod Ymarfer

Talu ffioedd

Mewn achos o orfod cau'r Cylch Meithrin dros dro, y trefniadau talu ffioedd ar gyfer y sesiynau wedi eu harchebu eisoes ond na ellir eu cynnig, fydd: (dim tâl, tâl rhannol/ad-daliad) . (Os mai Polisi'r Cylch Meithrin ydy gofyn i rieni/gofalwyr dalu ffioedd ar gyfer y sesiynau a gollir yn ystod yr wythnos/mis cyntaf, a hynny er mwyn talu costau, ond na chodir ffioedd petai'r cylch yn parhau ar gau, nodwch hynny yma)

Mae Cylch Meithrin Meini Bach yn cydnabod bod sefyllfaoedd teuluoedd unigol yn amrywiol - siaradwch ag Arweinydd y cylch am unrhyw sefyllfa sydd yn achosi pryder ichi.

Y trefniadau ar gyfer hawlio ffioedd/dyledion yn ystod y cyfnod ar gau fydd:

Hysbysiadau

Rhieni/gofalwyr

Cau Cylch Meithrin

Lle'n bosib, bydd Cylch Meithrin Meini Bach yn rhoi rhybudd o oriau i rieni/gofalwyr os oes rhaid cau'r Cylch Meithrin dros dro. Mewn amgylchiadau y tu hwnt i'n rheolaeth, lle nad yw'n bosib rhoi rhybudd, ac er mwyn dilyn cyngor Llywodraeth Cymru/cyngor meddygol, bydd y Cylch Meithrin yn eu hysbysu gynted ag sy'n bosib. Byddwn yn cadw manylion cyswllt rhieni/gofalwyr mewn lle hwylus fel bod mynediad cyflym atynt petai angen.

Byddwn yn hysbysu rhieni/gofalwyr yn swyddogol o'r trefniadau talu ffioedd yn ystod y cyfnod ar gau dros dro.

Ailagor Cylch Meithrin

Er mwyn i deuluoedd fedru gwneud y trefniadau angenrheidiol, bydd Cylch Meithrin Meini Bach yn rhoi rhybudd o wythnos o'r bwriad i ail-agor y cylch, ac yn eu hysbysu am unrhyw newid i drefniadau arferol y cylch.



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Code of Practice

Payment of fees

In the event of having to close the Cylch Meithrin on a temporary basis the arrangement for payment of fees for sessions which will not be delivered will be: (no fees raised / partial payment / repayment). (If the Cylch Meithrin's policy is that fees will be payable for the first week/month of closure to cover expenditure, but subsequent fees will not be charged if closure extends beyond this time, state here)

Cylch Meithrin Meini Bach acknowledges that families' situations vary – speak to the Cylch's Leader about any situation which causes you concern.

The arrangements for claiming fees/debts for the period of duration of the Cylch's closure:

Notifications

Parents /carers

Closing the Cylch Meithrin

Where possible, Cylch Meithrin Meini Bach will give (hours'/days'/weeks') notice to parents/carers should we have to temporarily close the Cylch Meithrin. In circumstances beyond our control, when it's not possible to give notice to parents/carers, and in order to follow advice from the Welsh Government / medical advice, the Cylch Meithrin will notify parents/carers as soon as possible. We will keep parents/carer's contact details at hand so that there is easy access to them if needed

We will officially notify parents/carers of the arrangements regarding payment of fees during the period of temporary closure.

Reopening the Cylch Meithrin

In order to give families time to make the necessary arrangements, Cylch Meithrin Meini Bach will give two weeks notice to parents/carers of their intention to reopen the cylch, and inform them of any changes in the cylch's usual arrangements.



Cylch Meithrin Meini Bach *Polisi Cau'r Cylch Dros Dro* *Temporary Closure of Cylch Policy*

Staff, gwirfoddolwyr a phrentisiaid

Lle'n bosib, bydd Cylch Meithrin Meini Bach yn rhoi rhybudd o (nodwch oriau/dyddiau/wythnosau) i staff, gwirfoddolwyr a phrentisiaid os oes rhaid cau'r Cylch Meithrin dros dro. Mewn amgylchiadau y tu hwnt i'n rheolaeth, lle nad yw'n bosib rhoi rhybudd, ac er mwyn dilyn cyngor Llywodraeth Cymru/cyngor meddygol, bydd y Cylch Meithrin yn eu hysybysu o'r bwriad i gau, gynted ag sy'n bosib.

Byddwn yn ysgrifennu at staff, gwirfoddolwyr a phrentisiaid i'w hysbysu o fanylion a dyddiadau'r cyfnod cau dros dro lle bo'r rheiny'n hysbys, ac i'w hysbysu a fyddant yn:

- parhau i weithio yn y cylch os ydyw'r cylch yn parhau ar agor mewn unrhyw ffurf
- gweithio o adre (gweler Atodiad 1 am dampled llythyr gweithio o adre)
- cymryd gwyliau blynyddol
- gweithio mewn lleoliad gwahanol (lle'n berthnasol) gan ystyried unrhyw gostau ychwanegol i staff e.e costau teithio.
- cael newid dros dro i'w statws cyflogaeth ee cyfnod saib/gweithio tymor byr, (gweler Atodiad 2 am dampled llythyr saib/gweithio tymor byr)
- cael newid parhaol i'w cyflogaeth ee lleihau oriau /colli eu gwaith. Bydd y cylch yn dilyn proses anghyflogaeth ffurfiol petai'r sefyllfa yn arwain i newidiadau parhaol.

Byddwn yn ymgynghori â staff a chael eu cytundeb yn unol â chymalau amrywio / hyblygrwydd cytundeb cyflogaeth yr aelod staff.

Byddwn yn eu hysbysu am unrhyw newid i drefniadau arferol y cylch pan fydd y cylch yn ailagor.

Arolygiaeth Gofal Cymru

Gan fod Cylch Meithrin Meini Bach wedi ei gofrestru gydag Arolygiaeth Gofal Cymru, byddwn yn ei hysbysu ar lein o'r dyddiadau cau ac ailagor mewn achos o orfod cau lleoliad dros dro.

<https://arlein.arolygiaethgofal.cymru/#/login>



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Awdurdod Lleol

Byddwn yn rhoi gwybod i'r Awdurdod Lleol gan gynnwys yr Adran Addysg, athrawon ymgynghorol, Dechrau'n Deg a'r adran Cynnig Gofal Plant lle'n briodol.

Asiantaethau eraill

Byddwn yn hysybysu'r yswiriwr, y landlord, ac Iechyd Cyhoeddus Cymru (mewn achos o haint), a Swyddog cefnogi Mudiad Meithrin.



Cylch Meithrin Meini Bach

Polisi Cau'r Cylch Dros Dro

Temporary Closure of Cylch Policy

Staff, volunteers and apprentices

Where possible, Cylch Meithrin Meini Bach will give (hours'/days'/weeks') notice to staff, volunteers and apprentices if we have to temporarily close the Cylch Meithrin. In circumstances beyond our control, when it's not possible to give notice to staff, volunteers and apprentices, and in order to follow advice from the Welsh Government / medical advice, the Cylch Meithrin will notify staff, volunteers and apprentices as soon as possible.

We will write to staff, volunteers and apprentices to inform them of the details and the dates of the closure period, when known, and to inform them as to whether they will:

- Continue to work in the cylch should the cylch remain open in any capacity
- Work from home (See Appendix 1 for working from home template letter)
- Take annual leave
- Work in a different setting (where relevant) with consideration to any added costs for staff e.g. travelling expenses.
- Be subject to a temporary change in employment status e.g. being placed on furlough/short term working, (See Appendix 2 for furlough/short term working template letter)
- Be subject to a permanent change to their employment, e.g. reduced hours/redundancy. The cylch will follow the formal redundancy process if the situation leads to permanent changes

We will consult with staff and seek their agreement in accordance with variation clauses/flexibility in their employment contract

We will inform them of any changes in the cylch's usual arrangements when the cylch reopens.

Care Inspectorate Wales

As Cylch Meithrin Meini Bach is registered with Care Inspectorate Wales, in the event of a temporary emergency closure we will inform them online of the dates of closure and reopening.

<https://arlein.arolygiaethgofal.cymru/#/login>

Local Authority

We will notify the Local Authority, including the Education Department, advisory teachers, Flying Start and Childcare Offer department, as appropriate.

Other Agencies

We will notify the insurer, landlord and (in the event of an outbreak of infection) Public Health Wales, and Mudiad Meithrin's support officer



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Cadw mewn cysylltiad:

Rhieni/gofalwyr

Mae Cylch Meithrin Meini Bach yn cydnabod pwysigrwydd cadw mewn cysylltiad gyda rhieni/gofalwyr yn ystod cyfnodau o gau dros dro. Lle'n bosib, byddwn yn eu hysbysu o'r bwriad i ailagor ac yn rhannu unrhyw wybodaeth sydd gennym am ddyddiadau ailagor posib.

Byddwn yn gwneud defnydd o e-bost/llythyrau a chyfryngau cymdeithasol i rannu gwybodaeth a syniadau am weithgareddau ac i gefnogi iechyd a lles meddyliol ac emosiynol plant a'u teuluoedd

Staff, gwirfoddolwyr a phrentisiaid

Bydd Cylch Meithrin Meini Bach yn cadw mewn cysylltiad â staff, gwirfoddolwyr a phrentisiaid er mwyn hyrwyddo iechyd a lles meddyliol ac emosiynol, a chynhyrchedd ac er mwyn gweithredu yn gynhwysol.

Staff, gwirfoddolwyr a phrentisiaid sy'n parhau yn y gwaith/gweithio adre

Byddwn yn trefnu bod staff yn derbyn eu cyfarfodydd goruchwylio arferol oni chytunir bod newid dros dro yn y trefniadau hyn. Byddwn yn gwirio unrhyw dargedau gwaith cytunedig yn ystod y cyfarfodydd hyn.

Staff, gwirfoddolwyr a phrentisiaid sydd yn absennol o'r gwaith dros dro ee ar saib/gweithio tymor byr

Byddwn yn cadw mewn cysylltiad unwaith pob wythnos i ddiweddarau staff ac i gefnogi eu hiechyd a lles.

Gwneir defnydd o ddulliau amrywiol a chytunedig i gadw mewn cysylltiad ee Zoom, Microsoft TEAMS, Skype neu ffon a byddwn yn cadw cofnod o'r cyfarfodydd hyn

Bydd modd i bob aelod o staff gysylltu â rheolwr llinell dynodedig neu'r cyflogwr i drafod problemau/anghenion. Byddwn yn annog sefydlu grwpiau cysylltu rhwng staff e.e. WhatsApp/Facebook/E-bost



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Keeping in touch:

Parents/carers

Cylch Meithrin Meini Bach acknowledges the importance of keeping in contact with parents/carers during the temporary closure. When possible, we will notify parents/carers of our intention to reopen and share any information we have regarding the possible date of reopening.

We will make use of e-mails/letters and social media to share information and ideas of activities for parents/carers and children to do, and also to support the health and mental and emotional well-being of children and their families.

Staff, volunteers and apprentices

Cylch Meithrin Meini Bach will maintain contact with staff, volunteers and apprentices in order to promote their health and mental and emotional well-being and productivity, and in order to operate inclusively.

Staff, volunteers and apprentices who continue in work/work from home.

We will arrange that staff receive their usual supervision meetings, unless a temporary change is agreed. We will review any agreed work targets during these meetings

Staff who are temporarily absent from work e.g. on furlough/short term working

We will maintain contact every (week/fortnight/month) to update staff and support their health and well-being.

Use will be made of various agreed communication tools, e.g. Zoom, Microsoft TEAMS, Skype or phone, and we will keep a record of these meetings.

Every member of staff will be able to contact their designated line manager or employer to discuss problems or requirements. We will encourage the establishment of staff contact groups e.g. WhatsApp/Facebook/E-mail.



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Iechyd a diogelwch

Cyn ailagor y Cylch Meithrin

Bydd Cylch Meithrin Meini Bach yn cynnal asesiad risg trwyadl o'r adeilad er mwyn sicrhau fod yr offer y celfi a'r adnoddau mewn cyflwr da, ac er mwyn lleihau risg trosglwyddiad haint (achosion o haint yn unig)

Os yw adeilad y Cylch / feithrinfa wedi bod ar gau am sawl wythnos, heb unrhyw ddefnydd o'r systemau dŵr oer a phoeth, mae'r siawns y gallai'r bacteria sydd yn achosi clefyd y lleng filwyr - 'Legionnaires' dyfu yn y system. Gall Clefyd y rheng filwyr achosi math o niwmonia all fod yn angheuol.

Gyda nifer gynyddol o bobl hefyd yn fwy agored i glefyd 'Legionnaires' oherwydd niwed i systemau anadlu yn sgil dioddef haint â COVID-19, mae'n bwysig eich bod yn cymryd camau i wirio iechyd eich systemau dŵr.

Bydd y Cylch yn rhoi ystyriaeth i'r cyngor a geir gan y Chartered Institute of Environmental Health [yma](#) a gweithredu yn ôl yr angen.

Ystyriaethau eraill.

Bydd Cylch Meithrin Meini Bach yn cydymffurfio â gofynion adrodd Asiantaethau/Llywodraeth Cymru ac yn ymateb i ddogfennau perthnasol lle'n briodol, yn ystod y cyfnod y bydd y cylch ar gau.



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Health and Safety

Prior to reopening the Cylch Meithrin

Cylch Meithrin Meini Bach will conduct a thorough risk assessment in order to ensure that equipment and resources are in good condition, and (in the case of an outbreak of infection) to minimise the risk of spreading the infection.

If the building housing the Cylch / Nursery has been closed for several weeks without any usage of its hot and cold water systems then there is a chance that the bacteria which causes Legionnaires' disease may be growing inside the system. Legionnaires' disease can cause a type of pneumonia which can be fatal.

An increasing number of people may be vulnerable to Legionnaire's Disease as their respiratory systems have been weakened after being infected by COVID-19; therefore it is important that you take steps to verify the safety of your water system.

The Cylch will give consideration to the advice provided by the Chartered Institute of Environmental Health ([link](#)) and take appropriate action.

Other considerations

During the period of the Cylch's closure, Cylch Meithrin Meini Bach will comply with the Welsh Government/Agencies' reporting requirements and will respond to relevant documentation when appropriate.



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

ATODIAD 1

Llythyr gweithio o adre yn ystod cyfnod o gau'r cylch dros dro

Papur pennawd y Cylch / Meithrinfa

[Dyddiad]

[Enw] [Cyfeiriad]

Annwyl [Enw]

Cau'r cylch dros dro

Fel y gwyddoch, mae Cylch Meithrin Meini Bach wedi cau dros dro ar
(DYDDIAD)_____ oherwydd_____

Rhagwelir y bydd y cylch yn ail agor ar_____/Ar hyn o bryd nid yw'n
hysbys pryd fydd y cylch yn medru ail-agor.

Beth mae hyn yn ei olygu i chi?

Yn ystod y cyfnod y bydd y cylch ar gau, disgwylir ichi weithio o adre.

Eich oriau gwaith wrth weithio o adre fydd____/wythnos ac fel y cytunwyd
gyda'ch rheolwr llinell/cyflogwr , eich dyletswyddau gwaith yn ystod y cyfnod
hwn, fydd:

-
-
-
-
-
-
-
-

Yn unol â'r polisi cau'r cylch dros dro, byddwn yn cadw mewn cysylltiad unwaith
pob (wythnos/pythefnos/mis i'ch diweddarau, i gefnogi eich lles ac i wirio unrhyw
dargedau gwaith cytunedig



Cylch Meithrin Meini Bach

Polisi Cau'r Cylch Dros Dro

Temporary Closure of Cylch Policy

Byddwn yn defnyddio Zoom/Microsoft TEAMS/ Skype/ ffon/e-bost i gadw cysylltiad â chi a byddwn yn cadw cofnod o'r cyfarfodydd hyn.

Eich rheolwr llinell yn ystod y cyfnod bydd y cylch ar gau yw _____ac mae croeso ichi gysylltu â _____ i drafod unrhyw gwestiynau neu bryderon. Rydym yn argymhell eich bod yn cadw cysylltiad â'ch cydweithwyr yn ystod y cyfnod y bydd y cylch ar gau drwy ddefnyddio (whatsApp/e-bost/ffôn).

Hoffwn ddiolch i chi am eich cefnogaeth yn ystod y cyfnod anodd hwn, a'ch sicrhau y byddwn yn gwneud popeth yn ein gallu i ddychwelyd at weithio arferol cyn gynted â phosibl.

Yn gywir,

Ar ran Cylch Meithrin-----

Datganiad ichi ei gwblhau

Os cytunwch â'r newid hwn, nodwch eich derbynriad trwy lofnodi a dychwelyd y datganiad isod at [enw a chyfeiriad e-bost] erbyn -----.

Cytunaf i'r mesurau gweithio o adre yn y llythyr hwn, dyddiedig -----

.....(Llofnod)

.....(Enw)



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

APPENDIX 1

Letter regarding working from home during a temporary closure of the Cylch.

Cylch / Meithrin headed paper

[Date]

[Name] [Address]

Dear [Name]

Temporary closure of the Cylch

As you know, Cylch Meithrin _____ closed temporarily on
(DATE) _____ due to _____

We foresee that the Cylch will reopen on _____/ At this time we are
unable to inform you when the Cylch will be able to reopen.

What does this mean for you?

You will be expected to work from home whilst the Cylch is closed.

Your hours of work whilst working from home will be ___/ week, and as agreed
with your line manager/emplouer, your duties during this period will be:

-
-
-
-
-
-
-

In line with the Cylch's temporary closure policy, we will be in touch once every
(week/fortnight/month) to update you, to support your well-being and to check
any agreed work targets.



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

We will use Zoom/Microsoft TEAMS/ Skype/phone/e-mail to contact you, and we will keep a record of these meetings.

Your line manager whilst the Cylch is closed is _____ and you are welcome to contact _____ to discuss any questions or concerns you may have. We recommend that you maintain contact with co-workers during this period by using WhatsApp/e-mail/phone.

We wish to thank you for your support during this difficult time, and to assure you that we will do everything in our power to return to usual working patterns as soon as possible.

Sincerely,

On behalf of Cylch Meithrin-----

Declaration for you to complete

If you agree to this these changes indicate your acceptance by signing and returning the declaration below to [name and email address].

I agree to the working from home measures outlined in the letter dated -----

.....(Signature)

.....(Name)



Cylch Meithrin Meini Bach

Polisi Cau'r Cylch Dros Dro

Temporary Closure of Cylch Policy

Llythyr i ymgynghori â staff a chael eu cytundeb i addasiad dros dro i'w telerau ac amodau cytundebol. (**perthnasol i staff na fu ar gyfnod saib yn ystod y cyfnod clo yn unig**)

Cynghori'r chi i gysylltu a'r llinell gymorth gyfreithiol (DAS Law) cyn gweithredu am gyngor yn nghyswilt yr argyfwng (sefyllfa/ariannol) ac i gysylltu a'ch Swyddog Cefnogaeth.

Papur penawd y Cylch

[Dyddiad]

[Enw]

[Cyfeiriad]

Annwyl [Enw]

Effaith [nodwch y rheswm] ar ein sefydliad

Yn dilyn ein sgwrs dros y [ffôn/linc – e.e. zoom] ar [dyddiad] ysgrifennaf atoch i gadarnhau yr hyn drafodwyd gyda chi, ac i gadarnhau y sefyllfa sydd yn wynebu [Cylch Meithrin/Meithrinfa XXXX], (Y Cwmni).

Fel y gwyddoch, mae [manyllion] yn parhau i gael effaith ar y Cwmni.

Yn anffodus, golyga hyn na fydd y Cwmni mewn sefyllfa ariannol i barhau i dalu cyflogau llawn tra bydd y Cwmni yn parhau ar gau.

Er mwyn lleihau'r angen i ddileu swyddi (redundancies) rydym yn bwriadu i roi staff ar gyfnod gweithio tymor byr (short term working) ar [??%] o gyflog llawn lle na allwn ddarparu unrhyw waith i chi gyda'ch caniatad o [dyddiad].

Yn ystod y cyfnod gweithio tymor byr, byddwch yn:

- parhau i gael eich cyflogi gennym ni;
- gweithio'n hyblyg yn ôl yr angen hyd at [??%] o'ch oriau gwaith arferol i farchnata'r Cwmni a chynorthwyo gyda'r paratodau angerheidiol i alluogi'r Cwmni agor ar [dyddiad],
- parhau i dderbyn [??%] o'ch cyflog

Ni fydd hyn yn effeithio ar delerau ac amodau cyflogaeth na pharhad cyflogaeth yn ystod y cyfnod hwn.

Beth fydd yn digwydd nesaf?

Bydd y Cwmni yn parhau ar gau hyd ddiwedd [dyddiad], a chyn belled a bydd amgylchiadau yr argyfwng yn caniatáu, rydym yn rhagweld y byddwn yn agor y [Cylch/Meithrinfa] ar [dyddiad], a'ch dychwelyd i'r gwaith.

Mae eich penderfyniad i unai derbyn neu i beidio derbyn unrhyw gynnis a wnawn i'ch rhoi ar gyfnod gweithio tymor byr ar [??%] o'ch cyflog llawn yn mynd i fod yn un i chi yn y pen draw. Fodd bynnag, efallai mai'r dewis arall fyddai diswyddo gorfodol neu absenoldeb di-dâl.



Cylch Meithrin Meini Bach

Polisi Cau'r Cylch Dros Dro

Temporary Closure of Cylch Policy

Hoffwn eich sicrhau, hyd yn oed os byddwch yn cytuno i fod yn weithwyr 'gweithio tymor byr' rydym yn benderfynol o agor y [Cylch/Meithrinfa] ar ôl i'r sefyllfa wella. Bydd dyddiad gorffen eich absenoldeb 'gweithio tymor byr' yn cael ei adolygu'n rheolaidd gan y Cwmni.

Beth mae hyn yn ei olygu i chi

Byddwch yn parhau i gael eich cyflogi gan y Cwmni yn ystod eich cyfnod 'gweithio tymor byr', a bydd eich cyfnod o gyflogaeth barhaus yn parhau trwy gydol y cyfnod. [

Telerau ac amodau yn ystod eich absenoldeb gweithio tymor byr

Oni nodir yn wahanol yn y llythyr hwn, bydd eich telerau ac amodau cyflogaeth, gan gynnwys mewn perthynas â chronni gwyliau blynyddol, yn parhau yn ystod eich cyfnod "gweithio tymor byr"

Dychwelyd i'r gwaith

Ar ddiwedd eich cyfnod 'gweithio tymor byr', [anelwn i'ch/byddwch yn] dychwelyd i'r swydd a oedd gennych cyn cychwyn ar yr un telerau ac amodau cyflogaeth a oedd yn berthnasol cyn cychwyn eich cyfnod 'gweithio tymor byr', oni bai bod eich cyflogaeth wedi dod i ben cyn diwedd eich cyfnod 'gweithio tymor byr'.

Nid oedd y penderfyniad yma yn un hawdd i'r Cwmni, ac rydym yn flin ein bod yn gorfod ystyried eich rhoi ar gyfnod 'gweithio tymor byr' ond rydym yn gobeithio eich bod yn deall bod rhaid cymryd y camau hyn er mwyn amddiffyn dyfodol y Cwmni a'ch cyflogaeth.

Cyfathrebu yn ystod y cyfnod

Byddwn yn parhau i gadw mewn cysylltiad â chi i roi'r wybodaeth ddiweddaraf i chi am ddatblygiadau, gan gynnwys hyd disgwyliedig eich cyfnod 'gweithio tymor byr'.

Yn ystod y cyfnod 'gweithio tymor byr, gofynnir i chi gysylltu gyda [Enw a manylion cyswllt]

Hoffwn ddiolch i chi am eich cefnogaeth barhaus yn ystod y cyfnod anodd hwn, a'ch sicrhau y byddwn yn gwneud popeth yn ein gallu i ddychwelyd at weithio arferol cyn gynted â phosibl.

Mae croeso i chi gysylltu â [fi/enw unigolyn] os oes gennych unrhyw gwestiynau neu bryderon.

Yn gywir

Ar ran y Cwmni



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Dogfen i chi gwblhau

O dan yr amgylchiadau, mae'r Cwmni o'r farn y bydd y mesurau hyn o fudd i weithwyr yr effeithir arnynt trwy osgoi'r angen am ddiswyddiadau a chyfnodau diswyddo di-dâl.

Felly, rydym yn disgwyl i'r holl staff yr effeithir arnynt gytuno i'r newid hwn o'r [dyddiad] hyd fyddwn yn gallu eich dychwelyd i'ch gwaith arferol yn llawn pan fydd y sefyllfa yn caniatáu.

Bydd eich cyfnod 'gweithio tymor byr' yn parhau hyd nes byddwn yn dod ar cyfnod i ben a'ch cyflwyno yn ôl i'r gweithle yn llawn.

Yn anffodus, os nad ydych yn fodlon gwneud hynny, bydd angen i ni ystyried yr angen am ddiswyddiadau posibl yn y busnes a bydd angen ystyried a all y Cwmni barhau i dalu'r cyflogau, gan ystyried unrhyw faterion llif arian gall wynebu dros yr wythnosau a'r misoedd nesaf.

Os cytunwch â'r newid hwn, nodwch eich derbyniad trwy lofnodi a dychwelyd copi o'r llythyr hwn neu'r datganiad isod i [enw a chyfeiriad e-bost] erbyn Dydd ??, dyddiad].

Cytunaf i'r mesuriadau gweithiwr ar saib amlinellir yn y llythyr hwn, dyddiedig [dyddiad]:

Llofnod:.....

ENW:.....

Dyddiad:.....



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Cylch headed paper

Letter to consult with staff, seeking their agreement to a temporary change in their contractual terms and conditions. (Relevant only to staff that were not furloughed during the lockdown period)

You are advised to contact the legal helpline (DAS Law) before acting, for advice regarding the emergency (situation/finance) and to contact your support officer.

[Date]

[Name]

[Address]

Dear [Name]

Impact of [note the reason]on our organisation

Following our conversation over the [phone/link – e.g. zoom] on [date] I am writing to confirm what was discussed with you, and to confirm the situation facing [Cylch Meithrin XXXX / XXXX Nursery], (the Company).

As you know, [provide details] continues to impact on the Company.

Unfortunately, this means that the Company will not be in a financial position to continue to pay salaries in full whilst the Company remains closed.

In order to reduce the need for redundancies, with your consent, we intend to put staff on short-term working time at [??]% of their full pay whilst we are unable to provide normal work for you from the [date].

During the short-term working period, you will:

- Continue to be employed by us;
- Work flexibly as and when required up to [??]% of your normal working hours to [note what duties will be required e.g. market the Company and assist with the necessary preparations to enable the Company to] open on [date],
- Continue to receive [??]% of your salary

Terms and conditions of employment and continuity of employment will not be affected during this period.

What will happen next

The Company will remain closed until [date], and as far as the circumstances allow, we anticipate opening the Company on [date], and return you to work.

The decision to either accept or not accept the proposal we make to put you on a short-term working period on [??%] of your full salary is going to be ultimately one for you to decide. However, the alternative might be compulsory dismissal or unpaid leave.



Cylch Meithrin Meini Bach

Polisi Cau'r Cylch Dros Dro

Temporary Closure of Cylch Policy

I would like to assure you that, even if you agree to be a 'short-term working' worker we are determined to open the Company once the situation has improved. The end date of your 'short-term working' absence will be regularly reviewed by the Company.

What this means for you?

You will continue to be employed by the Cylch during your period 'short-term working', and your period of continuous employment will continue throughout the period.

Terms and conditions during your short-term working

Unless outlined otherwise in this letter, your remaining terms and conditions of employment, including in relation to the accrual of annual leave, will continue during your period of 'short-term working'

Returning to work

At the end of your 'short-term working', [we aim to / you will] return to the post that you held currently, on the same terms and conditions of employment that applied prior to the commencement of your 'short-term working', unless your employment has terminated prior to your 'short-term working' coming to an end.

The decision was not an easy one for the Company, and we are sorry that we have to consider putting you on 'short-term working', but we hope that you understand that these steps must be taken in order to protect the Company's future and your employment.

Communication during the period

We will continue to keep in touch with you to update you on developments, including the expected duration of your 'short-term working'.

During the period of 'short-term working' you are asked to contact [name and contact details]

I would like to thank you for your continued support during this difficult period and assure you that we will do all we can to return to normal working as soon as possible.

Please do not hesitate to contact [me/name of individual] if you have any queries or concerns.

Yours sincerely,

On behalf of Cylch Meithrin/Nursery [name]

Document for you to complete

Your 'short-time working' will continue until we decide to end the period and bring you back to the workplace and normal working.



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Unfortunately, if you are unwilling to do so, we will need to consider the need for potential redundancies in the business and it will be necessary to consider whether the Company can continue to pay the salaries, taking into account any cashflow issues faced over the coming weeks and months ahead.

If you agree with this change, please indicate your acceptance by signing and returning the attached copy of this letter to [name and e-mail address] by [day] the date].

I agree to the 'short-term working' measures as outlined in this letter dated [date]:

Signature.....

NAME.....

Date:.....



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Atodiad 3

Camau gwirio wrth gau'r cylch dros dro

Cylch Meithrin _____

Yn ystod cyfnod o gau'r cylch dros dro, byddwn yn cymryd y camau a ganlyn yn unol â pholisi cau'r cylch dros dro:

Rhieni a gofalwyr

Camau	Wedi gweithredu/ dyddiad	Heb weithredu	Nodiadau
Rhybudd i rieni/gofalwyr			
Hysbysu rhieni/gofalwyr o'r trefniadau talu ffioedd			
Rhybudd i rieni /gofalwyr o'r bwriad i ailagor ac unrhyw newid i drefniadau arferol y cylch			
Rhannu gwybodaeth a syniadau am weithgareddau efo rieni/gofalwyr			



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Staff, gwirfoddolwyr a phrentisiaid

Camau	Wedi gweithredu/ dyddiad	Heb weithredu	Nodiadau
Rhybudd i staff, gwirfoddolwyr a phrentisiaid			
Hysbysu o ddyddiadau'r cyfnod cau dros dro			
Hysbysu o'r trefniadau gweithio dros y cyfnod cau dros dro			
Cadw mewn cysylltiad â staff, gwirfoddolwyr, prentisiaid			
Pennu rheolwr llinell dynodedig fel cyswllt i bob aelod staff			
Hysbysu o unrhyw newid i drefniadau arferol pan fydd y cylch yn ailagor			



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Asiantaethau eraill

Camau	Wedi gweithredu/ dyddiad	Heb weithredu	Nodiadau
Hysbysu Arolygiaeth Gofal Cymru			
Hysbysu'r Awdurdod Lleol (Dechrau'n Deg/ Athrawon ymgynghorol/ Cynnig gofal plant)			
Hysbysu'r yswiriwr			
Hysbysu'r landlord			
Hysbysu lechyd Cyhoeddus Cymru (mewn achos o haint)			
Hysbysu Swyddog Cefnogi Mudiad Meithrin			
Adrodd ac ymateb i ddogfennau perthnasol			

Yr adeilad

Camau	Wedi gweithredu/ dyddiad	Heb weithredu	Nodiadau
Cynnal asesiad risg trwyadl o'r adeilad, gan gynnwys			



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

systemau dŵr, cyn ailagor			
------------------------------	--	--	--



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Appendix 3

Checklist for closing the Cylch on a temporary basis

Cylch Meithrin _____

During the temporary closure of the Cylch we will be taking the following steps in line with the Cylch's temporary closure policy:

Parents and carers

Steps	Implemented / date	Not implemented	Notes
Give notice to parents/carers			
Inform parents/carers of arrangements regarding payment of fees			
Notice to parents/carers of intention to re-open and any changes in the cylch's usual arrangements			
Share information and ideas for activities with parents/carers			



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Staff, volunteers and apprentices

Steps	Implemented / date	Not implemented	Notes
Give notice to staff, volunteers and apprentices			
Inform of temporary closure dates			
Inform of working arrangements during temporary closure			
Maintain contact with staff, volunteers and apprentices			
Designate a line manager for each member of staff			
Inform staff of any changes in the cylch's usual arrangements when the cylch reopens			



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Other agencies

Steps	Implemented / date	Not implemented	Notes
Inform Care Inspectorate Wales			
Inform Local Authority (Flying Start/consultant teachers/Child Care Offer)			
Inform insurers			
Inform the landlord			
Inform Public Health Wales (in case of outbreak)			
Inform Mudiad Meithrin's Support Officer			
Report and respond to relevant documents			

The building

Steps	Implemented / date	Not implemented	Notes
Conduct a thorough risk assessment of the building, including its water systems, before reopening			



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Atodiad 4

Llythyr at rieni yn hysbysu'r bwriad i godi ffioedd tra bod y Cylch Meithrin/Meithrinfa ar gau dros dro. (perthnasol yn unig i'r cylchoedd/meithrinfeydd sydd yn dymuno codi ffi yn ystod cyfnod o gau dros dro ac nad ydynt yn gwneud hynny eisoes)

Papur pennawd a logo'r Cylch Meithrin / Meithrinfa Ddydd

[Dyddiad]

[Enw] [Cyfeiriad]

Annwyl [Enw]

Cau'r cylch/meithrinfa dros dro-trefniadau codi ffioedd

Fel y gwyddoch, mae Cylch Meithrin/meithrinfa _____ wedi gorfod cau am gyfnod (nodwch y cyfnod yma os yn hysbys) oherwydd

Mae'r sefyllfa ddi-gynsail hon yn achosi cryn bryder i ni fel cylch/ cwmni ac ymddiheurwn am unrhyw anghyfleustra y mae'n ei achosi i chi fel teulu a'ch trefniadau gofal plant.

Er na allwn gynnig gofal i'ch plentyn yn ystod y cyfnod hwn, ysgrifenwn atoch i egluro'r problemau all godi i ni fel cylch/ cwmni os na fyddwn yn parhau i godi ffi am ofalu am eich plentyn, yn ystod y cyfnod y byddwn ar gau.

Mae'r Cylch Meithrin/ Meithrinfa Ddydd yn ddibynol ar ffioedd rieni i gyfrannu at dalu biliau, i brynu nwyddau ac i dalu cyflogau staff. Yn anorfod felly, mae peidio â derbyn ffioedd am unrhyw gyfnod o orfod cau dros dro, yn creu ansicrwydd ariannol mawr i ni fel cwmni. Diogelu swyddi a dyfodol y Cylch Meithrin/Meithrinfa yw'r flaenoriaeth a rhaid ini sicrhau cynaliadwyedd i'r dyfodol gan osgoi'r sefyllfa o wynebu diswyddiadau/toriadau staff, dyledion a chau'r Cylch Meithrin/Meithrinfa.

Wedi cryn ystyriaeth felly, mae'r cylch/Meithrinfa wedi penderfynu codi ffioedd **llawn/hanner ffioedd neu xx% o'r ffi** ar gyfer y sesiynau a gollir yn ystod yr wythnos/mis cyntaf. **Ni chodir ffioedd petai'r cylch/meithrinfa yn parhau ar gau y tu hwnt i'r cyfnod hwn.**

Y trefniadau ar gyfer hawlio ffioedd/dyledion yn ystod y cyfnod ar gau fydd:

Mae Cylch Meithrin/ Meithrinfa _____ yn cydnabod bod sefyllfaoedd teuluoedd unigol yn amrywiol. Ein nod yw cydweithio gyda chi ac felly annogwn i chi gysylltu â ni i drafod unrhyw bryderon sydd gennych ynghylch y sefyllfa hon.

Hoffwn ddiolch ichi am eich cefnogaeth gyson yn ystod y cyfnod anodd hwn a'ch sicrhau nad yw codi ffioedd tra bod y cylch ar gau, yn benderfyniad hawdd i ni fel cwmni.

Mae croeso i chi gysylltu â _____ i holi unrhyw gwestiwn neu i drafod unrhyw bryder all fod gennych,



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

yn gywir iawn

ar ran Cylch Meithrin/Meithrinfa_____



Cylch Meithrin Meini Bach
Polisi Cau'r Cylch Dros Dro
Temporary Closure of Cylch Policy

Appendix 4

Letter to parents informing them of the intention to charge fees whilst the Cylch Meithrin/nursery is temporarily closed. (relevant only to cylchoedd/nurseries that intend to charge fees during temporary closure periods, that are not already doing so)

Cylch/Nursery headed paper and logo

[Date]

[Name] [Address]

Dear [Name]

Temporary closure of cylch/nursery-fee payment arrangements

As you are aware, Cylch Meithrin _____ nursery has had to close temporarily (note the dates here if known) because of

This unprecedented situation causes a great deal of concern to the cylch/company, and we apologise for the inconvenience caused to your family and to your childcare arrangements.

Even though we cannot offer you childcare during this period, we write to let you know of the problems that we face as a cylch/nursery, in the event of not charging fees during the temporary closure.

The Cylch Meithrin/day nursery depends on parents' fees to contribute towards the payment of bills, purchase of goods and payment of staff wages. Not receiving fees over any temporary closure periods, creates financial uncertainty for the company. Our priority is to safeguard jobs and the future of the cylch/nursery, ensuring sustainability so as to avoid having to make redundancies/staff cuts, debts and the closure the cylch/nursery.

Following careful consideration therefore, the cylch/nursery has decided to charge **full/half xx% of the fee** for sessions lost during the first week/month. **We will not charge fees if the cylch/nursery remains closed beyond this period.**

The arrangements for collection of fees/debts during the temporary closure will be _____

Cylch Meithrin _____ nursery acknowledges that families' situations vary. Our aim is to work together and therefore we encourage you to speak to the Cylch's Leader about any concerns regarding this issue.

We would like to thank you for your continued support during this difficult time and to assure you that the decision to charge fees during the temporary closure was not taken lightly.

Please contact _____ to raise any concerns or to ask further questions.

Yours sincerely,

on behalf of Cylch Meithrin _____ nursery